



L'examen est composé de **3 questions** Sur **1 page**

الامتحان مكون من **3 أسئلة** مطبوع في عدد **1 ورقة/ورقات**

I. **Relevez tous les verbes. Indiquez le mode et le temps de chaque verbe. Identifiez les relations temporelles exprimées par les verbes en italique. (12 Marks)**

Singulière déclaration. Elle s'est demandée alors si elle m'*aimait*, et moi, je ne pouvais rien savoir sur ce point. Après un autre moment de silence, elle a murmuré que j'*étais* bizarre, qu'elle m'*aimait* sans doute à cause de cela mais que peut-être un jour je la *dégoûterais* pour les mêmes raisons. Comme je me *taisais*, n'ayant rien à ajouter, elle m'a pris le bras en souriant et elle a déclaré qu'elle *voulait* se marier avec moi. J'ai répondu que nous le *ferions* dès qu'elle le voudrait. Je lui ai parlé alors de la proposition du patron et Marie m'a dit qu'elle *aimerait* connaître Paris. Je lui ai appris que j'*y avais vécu* dans un temps et elle m'a demandé comment c'*était*. Je lui ai dit que c'*était* sale et qu'il y *avait* des pigeons et des cours noires.
(d'après A. Camus, *L'Etranger*)

II. **Corrigez les verbes soulignés dans les phrases suivantes selon les consignes entre les parenthèses, (répondez à 6 phrases seulement) (12 Marks)**

1. Elle disait qu'elle (aimer) faire de la danse. (un rapport de simultanéité) (2 Marks)
2. Il m'a semblé que l'auteur (savoir) choisir les acteurs. (un rapport d'antériorité) (2 Marks)
3. Elle a affirmé qu'elle (ne plus regarder) cette série télévisée. (un rapport de simultanéité) (2 Marks)
4. Il ne sait que tu seras ici ce matin. (Mettez à l'imparfait de l'indicatif le verbe souligné et faites les changements) (2 Marks)
5. Il affirmait que ses copains (venir) le voir. (2 Marks)
6. Je savais que mon équipe (gagner) le match. (un rapport d'antériorité) (2 Marks)
7. On se demandait si elle (réussir) vous voir. (un rapport de postériorité) (2 Marks)
8. Nous estimons qu'il a fallu un an pour réparer ce pont. Mettez la principale à l'imparfait et faites les changements) (2 Marks)

III. **Faites comme indiqué entre les parenthèses (8 Marks)**

- J'entends chanter les oiseaux. (analyser les verbes) **2 Marks**
- La Foi, l'Espérance et la Charité sont trois vertus théologiques. (analyser le mot souligné) **2 Marks**
- Le travail est un trésor (analyser le mot souligné) **2 Marks**
- Le gouverneur Frontenac mourut à Québec en 1698 (analyser le mot souligné) **2 Marks**

Bonne chance !

Dr. Khaled Mmohamed Aabdella

Distribution des notes: 1ère question 12 •• 2ème question 12 •• 3ème question 8

Totale: 32

Dr. Khaled Mmohamed Aabdella Signature du Prof Dr. Khaled Mmohamed Aabdella Signature du Prof



جامعة المنيا
كلية الألسن
الفرقة : الرابعة

الفصل الدراسي ١ : ٢٠٢٠-٢٠٢١
المادة : اللغة العربية
الزمن : ثلاث ساعات

أجب عن الأسئلة الآتية:

س ١ : (ثماني درجات)

عرف المقال لغة واصطلاحًا ، مبيّنًا : أهميته ، وعناصره ، وأنواعه ، والسمات المميزة لكل نوع .

س ٢ : (ثماني درجات)

ما مقومات الخطابة ؟ وما الفرق بين الخطبة والمحاضرة ؟

س ٣ : (ست عشرة درجة)

صحح العبارات الآتية مع الشرح باختصار إن لزم الأمر :

- أ- لا توجد أفعال تبدأ بألف وصل إلا أمر الخماسي وأمر السداسي .
- ب- لا فرق بين المثل والحكمة .
- ت- تعبيراً " أسفت لحال الرجل الفقير " ، و " لن أراه قط " تعبيران فصيحان .
- ث- " لله درك " : (درّ) تُعرب مضافاً إليه .
- ج- " ما أعظم قدرة الله " : (قدرة) تُعرب فاعلاً للفعل (أعظم) .
- ح- " لنا - معشر الأنصار - مجدّ مؤثّل " : (معشر) تُعرب حالاً منصوبة .
- خ- أبو القاسم الشابي شاعر وُلد في مكة عام ١٥٠ هـ و كتب قصيدة مطلعها " دع الأيام تفعل ما تشاء " .

مع خالص دعائنا بالتوفيق والتفوق
د / داليا محمد - د / أماني محمود

Université de Minia - Faculté Al-Asun

Département de Français

Année: 4 ème Année

Durée: 2 heures

Examen du 1er semestre (session janvier 2021)

Matière: Traduction vers l'arabe (politique-littéraire)



جامعة المنيا - كلية الألسن - قسم اللغة الفرنسية

امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير 2021)

الفرقة: الرابعة

المادة: ترجمة إلى العربية (سياسية-ادبية)

الزمن: ساعتان

FR4108 كود المادة:

تاريخ الامتحان: 2021/03/02

L'examen est composé de 1 question Sur 1 page

الامتحان مكون من 1 سؤال مطبوع في عدد 1 ورقة/ورقات

Traduisez le texte suivant en langue arabe :

Joe Biden promet un partenariat plus serré avec l'Afrique

Dans un message vidéo, le président américain a promis de travailler avec les Africains sur la lutte contre la pandémie et le changement climatique.

Le président américain, Joe Biden, a promis, vendredi 5 février, un partenariat plus serré entre les Etats-Unis et l'Afrique, et déclaré espérer participer en personne au prochain sommet de l'Union africaine, un renversement de la politique américaine sur ce continent largement ignoré par son prédécesseur.

Dans un message vidéo adressé aux participants au sommet de l'Union africaine, qui se tient ce week-end par téléconférence en raison de la pandémie de Covid-19, le président fraîchement investi a promis de travailler avec les Africains sur ses priorités-clés : la lutte contre le virus et le changement climatique, prônant le multilatéralisme pour mettre fin aux conflits du continent.

« Rien de tout cela ne sera facile, mais les Etats-Unis se tiennent prêts maintenant pour être votre partenaire dans la solidarité, le soutien et le respect mutuel », a déclaré Joe Biden. « J'espère pouvoir être avec vous en personne la prochaine fois », a-t-il ajouté.

Dans ce qui est devenu un des thèmes récurrents de son début de mandat, le président américain s'est engagé à promouvoir la démocratie et les droits des minorités, fréquemment cibles d'attaques dans certains Etats africains.

Joe Biden a également affirmé vouloir travailler avec l'Afrique « à un futur engagé, à investir dans nos institutions démocratiques et dans la promotion des droits humains de tous : femmes et filles, individus en situation de handicap et individus de toutes origines, religions et héritages ethniques ».

Distribution des notes: 1ère question 32 ■■ 2ème question -- ■■ 3ème question -- ■■ 4ème questions -- ■■ 5ème questions -- ■■ 6ème questions -- ■■ Totale: 32 Dr. Noha Zaki Hafez Signature du Prof Dr. Noha Zaki Hafez Signature du Prof *Noha*

Université de Minia - Faculté Al-Afsun

Département de Français

Année: 4 ème Année

Durée: 2 heures

Examen du 1er semestre (session janvier 2021)

Matière: Histoire Littéraire et Civilisation



جامعة المنيا - كلية الألسن - قسم اللغة الفرنسية

امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير 2021)

الفرقة: الرابعة

المادة: تاريخ الأدب والحضارة

الزمن ساعتان

كود المادة: FR4105

تاريخ الامتحان: 2021/02/23

L'examen est composé de 3 questions Sur 1 page

الامتحان مكون من 3 أسئلة مطبوع في عدد 1 ورقة/ورقات

- Répondez aux questions suivantes :

1- Le surréalisme est un mouvement artistique du XXe siècle, comprenant l'ensemble des procédés de création et d'expression... Expliquez !

2- L'absurde est un concept central chez Camus et dans le courant existentialiste... Discutez !

3- Parlez des arts, de l'architecture, de la sculpture, de la peinture et de la musique au XXe siècle !

Distribution des notes: 1ère question 11 •• 2ème question 11 •• 3ème question 10 •• --- •• --- •• --- •• --- •• --- •• --- •• --- •• Total: 32

Dr.

Basem Saber Signature du Prof Dr. Basem Saber Signature du Prof

